



WILDTIERMANAGEMENT UND NATURSCHUTZ
IN DER FEHMARNBELTREGION

WILDTFORVALTNING OG MILJØBESKYTTELSE
I FEMERN BÆLT REGIONEN



Wörterbuch

mit besonderer Rücksicht auf das
Feldwild und die Jagd im offenen Land



Arten im Ackerland: *Arter i agerlandet*

Flugwild: *Fuglevildt*

Bekkasine: Dobbeltbekkasin

Enten: Ænder

Fasan (Hahn, Henne, Küken): Fasan (kok, høne, kylling)

Gänse (Grau-, Nonnen-, Kanada-): Gæs (grå-, bram-, canada-)

Hühnervögel: Hønsefugle

Kiebitz: Vibe

Rebhuhn (Hahn, Henne, Küken): Agerhøne (hane, høne, kylling)

Ringeltaube: Ringdu e

Stockente (-Erpel, -Küken): Gråand (-andrik, -ælling)

Tauben: Tauben

Waldschnepe: Skovsneppe

Haarwild & Schalenwild: *Hårvildt & klovbærende vildt*

Damwild (Damhirsch, Tier, Kalb): Dåvildt (Dåhjort, då, kalv)

Hase (Rammle, Häsin): Hare (ramler, sætter)

Rehwild (Rehbock, Ricke, Kitze): Råvildt (Råbuk, rå, lam)

Rotwild (Rothirsch, Rottier, Kalb): Kronvildt (Kronhjort, kronhind, kronkalv)

Wildkaninchen: Vildkanin

Wildschwein/Schwarzwild (Keiler, Sau, Überläufer, Frischling): Vildsvin (Keiler, so, überläufer, frischling)

Wildmanagement: *Vildtforvaltning*

Bestandsdichte: Bestandstæthed

Bodenbrüter: Jordruget

Brut: Kuld

Brutbestand: Ynglebestand

Bruterfolg: Ynglesucces



Flügge: Flyvefærdig

Herbstpopulation: Efterårsbestand

Monitierung: Optælling

Nachhaltige Nutzung: Bæredygtig udnyttelse

Nest: Rede

Sterblichkeit: Dødelighed

Störung: Forstyrrelse

Jagdhunde: Jagthunde

Apportierhund: Apporterende hund

Buschierende Hund: Stødende hund

Erdhund: Gravgående hund

Vorstehen: Stand

Vorstehhund: Stående hund

Wildhege: Vildtpleje

Auswilderung: Udsætning

Aufzucht: Opdræt

Baum: Træ
Blühstreifen: Vildtstribе
Futterung: Foderplads
Knick: Levende hegn
Remise/Hegebush: Vildtplantning
Strauch: Busk
Teich: Vandhul
Unkraut: Ukrudt

Wildacker: *Vildtager*

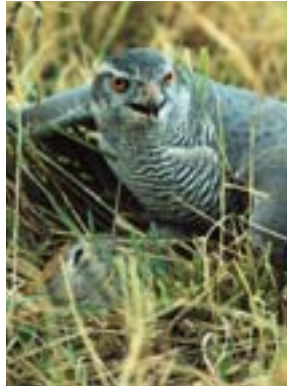
Buchweizen: Boghvede
Futtererbsen: Foderærter
Klee: Kløver
Sonnenblume: Solsikke
Staudenroggen: Stauderug
Topinambur: Jordskok

Raubwild: *Prædatorer*

Baumarder: Skovmår
Dachs: Grævling
Eichelhäher: Skovskade
Elster: Husskade
Eulen: Ugler
Fuchs: Ræv
Greifvögel: Rovfugle
Habicht: Duehøg
Hermelin: Lækat
Igel: Pindsvin
Illtis: Ilder
Krähe (Raben, Nebel-): Krage (sort-, grå-)



Krähenvögel: Kragefugle
Kolkrabe: Ravn
Marderhund: Mårhund
Mausbussard: Musvåge
Mink: Mink
Sperber: Spurvehøg
Steinmarder: Husmår
Streunender Hund: Strejfende hund
Uhu: Stor hornugle
Vervilderte Katze: Forvildet huskat
Waschbär: Vaskebjørn
Wolf: Ulv



Niels Søndergaard

Landwirtschaft: Landbrug

Bio-Ackerbau: Økologi
Brackfläche: Brakmark
Dünger: Gødning
Feld: Mark
Gerste: Byg
Getreide: Afgrøde
Hafer: Havre
Landwirt: Landmand
Mais: Majs
Moor: Mose
Raps: Raps
Roggen: Rug
Rübe: Roe
Weizen: Hvede
Wiese: Eng
Wildschade: Vildtskade

Jagd im Ackerland: Jagt i det åbne land

Ansitzjagd: Anstandsjagt

Druckjagd: Trykjagt

Einzeljagd: Enkeltmandsjagt

Gesellschaftsjagd: Fællesjagt

Jagd mit Vorstehhund: Jagt med stående hund

Kesseltreiben: Kedeljagt

Lockjagd: Lokkejagt

Pirsch: Pürsch

Strich (Morgen-, Abend-): Træk (morgen-, aften)

Treiben: Såt

Treibjagd: Klapjagt / drivjagt

Jagdpraxis: Jagtlig praksis

Abschussplan: Afskydningsplan

Angeschweisst: Anskudt

Aufbrechen: Brække op

Berufsjäger: Skytte, herregårdsjæger

Geschützte Art: Fredet art

Hochsitz: Skydestige, skydetårn

Jagd: Jagt

Jagdherr: Jagtherre

Jagdhorn: Jagthorn

Jagdschein: Jagttegn

Jäger: Jæger

Krankgeschossen: Anskudt

Krähenhütte: Kragehytte

Naturschutz: Naturbeskyttelse

Pirsch: Pürsch

Revier: Revir



Steen Axel Hansen

Selektives Schießen: Selektiv afskydning

Stand: Skjul

Standwild: Standvildt

Strecke: Vildtudbytte

Treiben: Såt

Treiber: Klapper / driver

Wechsel: Vildtveksel

Wilderei: Krybskytteri

Wilderer: Krybskytte

Wildgatter: Dyrehave

Wildreservat: Vildtreservat

Zerwirken: Forlægge, partere

Jagdwaffen & Fallen: Jagtvåben & fælder

Büchse: Riffel

Falle (Kastenfalle, Fangeisen): Fælde (kassefælde, saks)

Gescho: Projektil

Patrone: Patron

Schiessen: Skyde

Schrot (Blei-, Stahl-): Hagl (bly-, stål,-)

Schrotflinte: Haglgevær



Jagd in Dänemark erfordert einen gültigen, dänischen Jagdschein

Ab dem 20. Dezember 2012 ist es nur möglich eine Jagdschein-karte online zu beantragen. Die Formulare mit Informationen dazu, können Sie auf der Homepage <http://www.naturstyrelsen.dk/Naturoplevelser/Jagt/Jagttegn/> finden.

Wenn Sie den dänischen Jagdschein bezahlt haben, können Sie in Dänemark jagen. Das Jagdrecht gehört dem Landbesitzer, man muss also entweder ein eingeladener oder ein bezahlender Gast sein.

Ausländischen Jäger können im dänischen Meerterritorium nicht jagen.

Wenn Sie in Deutschland die Erlaubnis zu Büchsenjagd haben, können Sie auch mit Büchse in Dänemark jagen.

Der dänische Jagdschein ist automatisch mit einer Jagdversicherung verbunden.

